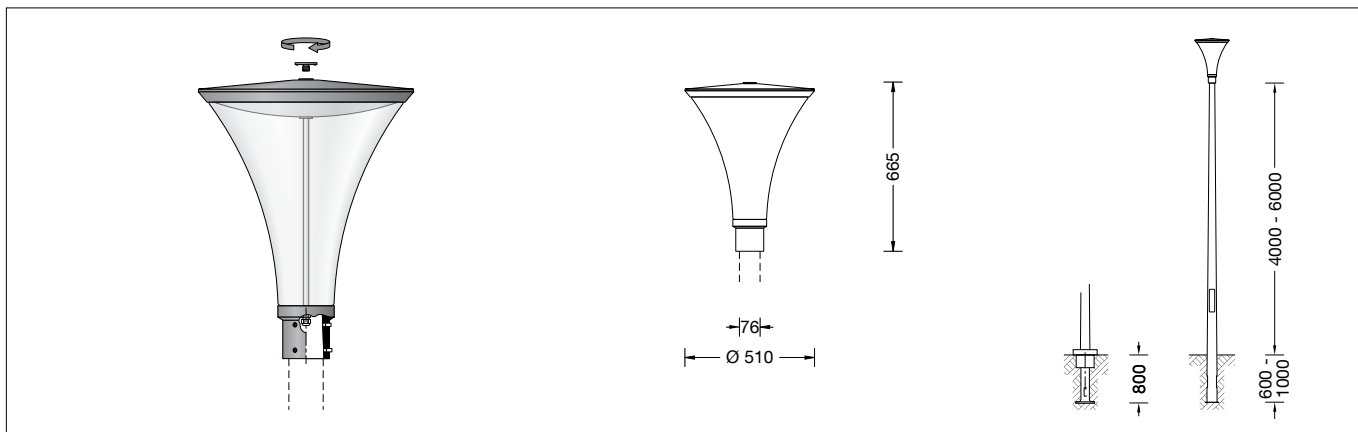
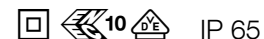


BEGA**77 135**

Aufsatzleuchte
Pole top luminaire
Luminaire tête de mât



Gebrauchsanweisung

Anwendung

LED-Aufsatzleuchte mit symmetrischer Lichtstärkeverteilung.
Für Lichtpunkthöhen von 4000 - 6000 mm.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Kunststoffabdeckung klar
Silikondichtung
Reflektor aus eloxiertem Reinaluminium
Für Mastzopf \varnothing 76 mm
Einstecktiefe 110 mm
Anschlussleitung X05BQ-F 4 x 1 \square
Leitungslänge 6 m
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Im Gleichspannungsbetrieb wird die LED-Leistung auf 50 % begrenzt
DALI steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
BEGA Thermal Control®
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten
Schutzklasse II \square
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK10
Schutz gegen mechanische Schläge < 20 Joule
 \triangleleft 10 \triangle – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Horizontale Windangriffsfläche: 0,15 m²
Gewicht: 10,4 kg

Instructions for use

Application

LED pole-top luminaire with symmetrical light distribution.
For mounting heights 4000 - 6000 mm.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Synthetic diffuser, clear
Silicone gasket
Reflector made of pure anodised aluminium
For pole top \varnothing 76 mm
Slip fitter insert depth 110 mm
Connecting cable X05BQ-F 4 x 1 \square
Cable length 6 m
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
During DC operation the LED power is reduced to 50 %
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable and control line
BEGA Thermal Control®
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire
Safety class II \square
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK10
Protection against mechanical impacts < 20 joule
 \triangleleft 10 \triangle – Safety mark
CE – Conformity mark
Horizontal wind catching area: 0.15 m²
Weight: 10.4 kg

Fiche d'utilisation

Application

Luminaire tête de mât LED, à répartition lumineuse circulaire symétrique.
Pour hauteurs de feu 4000 - 6000 mm.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Vasque synthétique claire
Joint silicone
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Pour tête de mât \varnothing 76 mm
Profondeur d'embout 110 mm
Câble de raccordement X05BQ-F 4 x 1 \square
Longueur de câble 6 m
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
En fonctionnement en courant continu, la puissance LED est limitée à 50 %
Pilotage DALI
Une isolation d'origine existe entre le réseau et les câbles de commande
BEGA Thermal Control®
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection II \square
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK10
Protection contre les chocs mécaniques < 20 joules
 \triangleleft 10 \triangle – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Prise au vent horizontale : 0,15 m²
Poids : 10,4 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	23,2 W
Leuchten-Anschlussleistung	25,9 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a,max} = 55\text{ °C}$

77 135 K4

Modul-Bezeichnung	8x LED-0412/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	4640 lm
Leuchten-Lichtstrom	2611 lm
Leuchten-Lichtausbeute	100,8 lm/W

77 135 K3

Modul-Bezeichnung	8x LED-0412/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	4520 lm
Leuchten-Lichtstrom	2543 lm
Leuchten-Lichtausbeute	98,2 lm/W

Montage

Verbindungsleitung in den Mast einführen. Leuchte aufsetzen und befestigen. Seitliche Innensechskantschrauben fest anziehen. Anzugsdrehmoment = 12 Nm. Die Verbindungsleitung darf nur in einem Anschlusskasten entsprechender Schutzart und Schutzklasse angeschlossen werden. Auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen (L) und blauen (N) Ader vornehmen. Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern. Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Lamp

Module connected wattage	23.2 W
Luminaire connected wattage	25.9 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a,max} = 55\text{ °C}$

77 135 K4

Module designation	8x LED-0412/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	4640 lm
Luminaire luminous flux	2611 lm
Luminaire luminous efficiency	100,8 lm/W

77 135 K3

Module designation	8x LED-0412/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	4520 lm
Luminaire luminous flux	2543 lm
Luminaire luminous efficiency	98,2 lm/W

Installation

Lead luminaire connecting cable into the pole. Put on and fix luminaire. Secure lateral hexagon socket head screws firmly. Torque = 12 Nm. The connecting cable must only be connected in a connection box with corresponding protection class and safety class. Note correct configuration of the mains supply cable. The phase is connected to the brown wire (L) and the neutral conductor to the blue wire (N). The connection of the control cables is achieved by means of the both leads marked with DALI. In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Lampe

Puissance raccordée du module	23,2 W
Puissance raccordée du luminaire	25,9 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a,max} = 55\text{ °C}$

77 135 K4

Marquage des modules	8x LED-0412/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	4640 lm
Flux lumineux du luminaire	2611 lm
Rendement lum. d'un luminaire	100,8 lm/W

77 135 K3

Marquage des modules	8x LED-0412/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	4520 lm
Flux lumineux du luminaire	2543 lm
Rendement lum. d'un luminaire	98,2 lm/W

Installation

Introduire la câble de raccordement du luminaire dans le mât. Placer le luminaire sur le mât et fixer. Bien serrer les vis à six pans creux latérales. Moment de serrage = 12 Nm. Le câble de raccordement ne doit être raccordé que dans une boîte de connexion dont le degré et la classe de protection sont appropriés. Veiller au bon adressage du câble de raccordement. La phase doit être raccordée au fil brun (L) et le conducteur neutre au fil bleu (N). Le raccordement des câbles de la commande est effectué avec les fils marqués DALI. Si les fils ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten.
Zum Öffnen der Leuchte
Innensechskantschraube – SW 6 – im Leuchtenoberteil lösen und Leuchtenoberteil abnehmen.
Steckvorrichtung trennen.
Dichtungen überprüfen, ggf. ersetzen.
LED-Modul austauschen.
Montagehinweise des LED-Moduls beachten.
Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.
Leuchtenoberteil aufsetzen und befestigen.
Anzugsdrehmoment = 16 Nm

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the electrical installation.
To open the luminaire undo the hexagon socket head screw – wrench size 6 – in the covering cap and remove covering cap.
Disconnect plug connection.
Check the gaskets and replace, if necessary.
Replace LED-Module.
Note installation instructions of the LED module.
Push plug into coupler as far as it will go.
Put on luminaire top and fix it.
Torque = 16 Nm

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension.
Pour ouvrir le luminaire desserrer les vis à six pans creux – SW 6 – et retirer le couvercle de fermeture. Soulever le cylindre synthétique et installer la lampe.
Débrancher le connecteur embrochable.
Vérifier et remplacer le joint le cas échéant.
Remplacer l'élément LED.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée.
Poser et fixer le couvercle de fermeture.
Moment de serrage = 16 Nm

Ergänzungsteile

Für diese Leuchte empfehlen wir folgende BEGA Lichtmaste:

Konische Maste aus Aluminium, lackiert mit Tür und C-Schiene
70914 Mast mit Erdstück H 4000 mm
70725 Mast mit Erdstück H 4500 mm
70915 Mast mit Erdstück H 5000 mm
70916 Mast mit Erdstück H 6000 mm

70791 Mast mit Fußplatte H 4000 mm
70792 Mast mit Fußplatte H 4500 mm
70794 Mast mit Fußplatte H 5000 mm

Zylindrisch abgesetzte Maste aus Aluminium, lackiert mit Tür und C-Schiene
70901 Mast mit Erdstück H 4000 mm
70903 Mast mit Erdstück H 5000 mm
70905 Mast mit Erdstück H 6000 mm

70900 Mast mit Fußplatte H 4000 mm
70902 Mast mit Fußplatte H 5000 mm
70904 Mast mit Fußplatte H 6000 mm

Passende Anschlusskästen finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der Lichtmaste.

Accessories

For this luminaire we recommend the following BEGA luminaire poles:

Tapered aluminium poles, lacquered with access door and C-clamp
70914 Pole with anch.section H 4000 mm
70725 Pole with anch.section H 4500 mm
70915 Pole with anch.section H 5000 mm
70916 Pole with anch.section H 6000 mm

70791 Pole with baseplate H 4000 mm
70792 Pole with baseplate H 4500 mm
70794 Pole with baseplate H 5000 mm

Cylindrically stepped aluminium poles, lacquered with door und C rail
70901 Pole with anch.section H 4000 mm
70903 Pole with anch.section H 5000 mm
70905 Pole with anch.section H 6000 mm

70900 Pole with baseplate H 4000 mm
70902 Pole with baseplate H 5000 mm
70904 Pole with baseplate H 6000 mm

For suitable connection boxes please see the instructions for use of the luminaire poles.

Accessoires

Pour ce luminaire nous recommandons les mâts BEGA suivants :

Mâts coniques en aluminium, laqués avec porte et rail de montage
70914 Mât avec pièce ent. H 4000 mm
70725 Mât avec pièce ent. H 4500 mm
70915 Mât avec pièce ent. H 5000 mm
70916 Mât avec pièce ent. H 6000 mm

70791 Mât sur platine H 4000 mm
70792 Mât sur platine H 4500 mm
70794 Mât sur platine H 5000 mm

Mâts cylindriques étagés en aluminium, laqués avec porte et rail de montage
70901 Mât avec pièce ent. H 4000 mm
70903 Mât avec pièce ent. H 5000 mm
70905 Mât avec pièce ent. H 6000 mm

70900 Mât sur platine H 4000 mm
70902 Mât sur platine H 5000 mm
70904 Mât sur platine H 6000 mm

Vous trouverez les boîtes de connexion correspondants dans les fiches d'utilisation des mâts.

Ersatzteile

Kunststoffabdeckung	15000412
LED-Netzteil	DEV-0270/700
LED-Modul 3000K	LED-0412/830
LED-Modul 4000K	LED-0412/840
Reflektor	76001342
Dichtung Dachverschraubung	83000502
Dichtung Gehäuse	83000576
Dichtung Dach	83001472

Spares

Synthetic diffuser	15000412
LED power supply unit	DEV-0270/700
LED module 3000K	LED-0412/830
LED module 4000K	LED-0412/840
Reflector	76001342
Gasket screw connection roof	83000502
Gasket housing	83000576
Gasket top	83001472

Pièces de rechange

Vasque synthétique	15000412
Bloc d'alimentation LED	DEV-0270/700
Module LED 3000K	LED-0412/830
Module LED 4000K	LED-0412/840
Réflecteur	76001342
Joint fermeture de couvercle	83000502
Joint du boîtier	83000576
Joint du toit	83001472